





**Читайте в серии:**

**Книга 1.  
Воздушная  
ловушка**

*Продолжение следует...*



*Джефф Нортон*

# Воздушная ЛОВУШКА

#эксмодетство

Москва  
2022

УДК 821.111-93(71)  
ББК 84(7Кан)-44  
Н82

Jeff Norton  
DINO KNIGHTS

First published in 2019 by Awesome Reads  
Text and illustrations © Awesome Media & Entertainment Ltd., 2019.  
The moral right of Jeff Norton to be identified as the author of this  
work has been asserted in accordance with the Copyright, Designs and  
Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced  
or transmitted in any form or by any means, electronic  
or mechanical including photocopying, recording or any information  
storage or retrieval system, without prior permission in writing from  
the publishers

Разработка серийного дизайна *Дмитрия Сазонова*  
Иллюстрация на обложке *Анастасии Базаровой*

**Нортон, Джефф.**  
Н82 Воздушная ловушка / Джефф Нортон ; [пере-  
вод с английского Д. О. Смирновой]. — Москва :  
Эксмо, 2022. — 160 с.

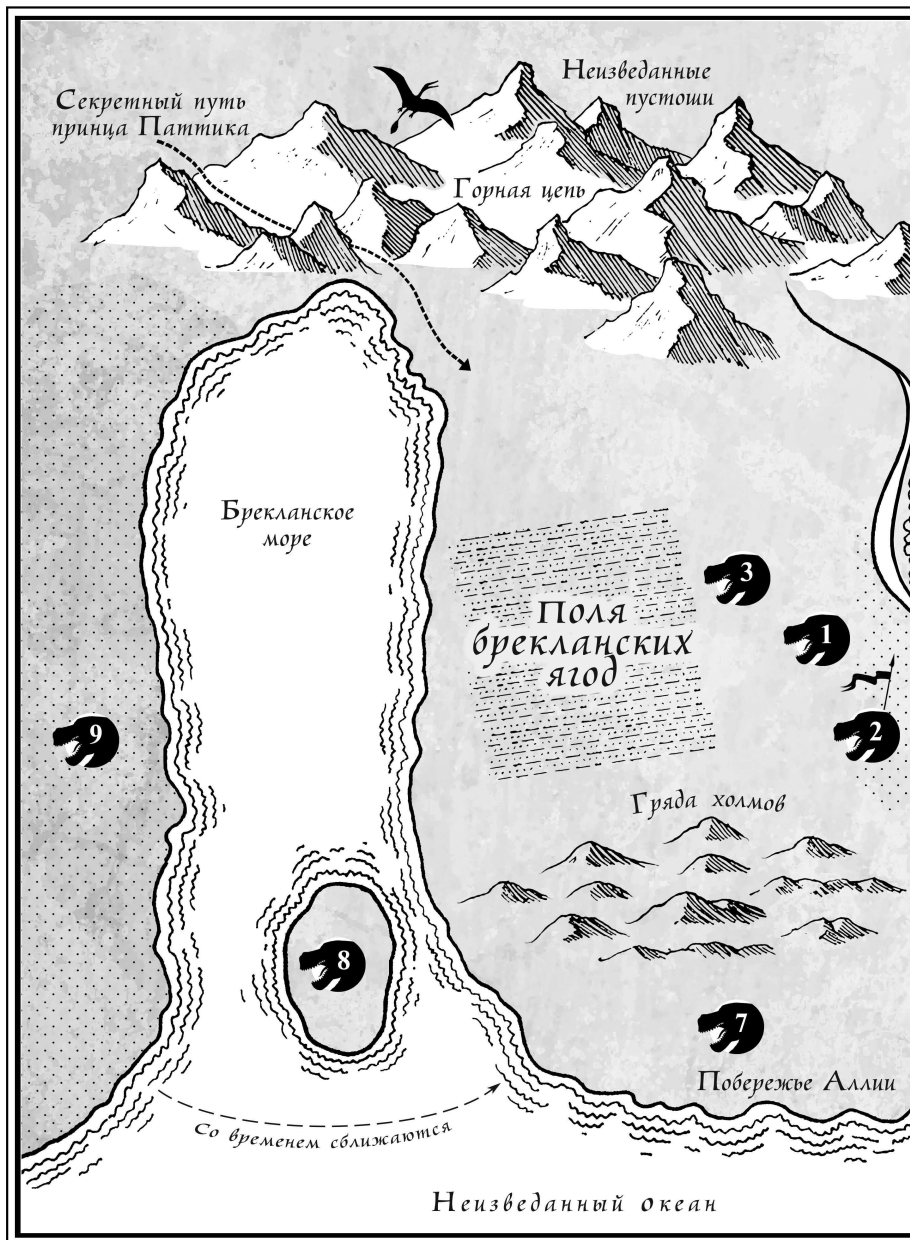
ISBN 978-5-04-106908-7

В далёкой провинции Бреклан, что лежит между ле-  
сом и морем, бок о бок мирно живут люди и... динозавры!  
С самого детства Генри Фэрчайлд ухаживает за бреклан-  
скими динозаврами при замке. Он никогда не видел роди-  
телей: давным-давно его приютили правители Бреклана,  
лорд Хардинг и леди Анвен. Их замок стал ему настоящим  
домом! Поэтому, когда лорда и леди похитили, Генри ср-  
азу решил, что должен им помочь! Получится ли у мальчика  
разгадать тайну исчезновения правителей и спасти их?

УДК 821.111-93(71)  
ББК 84(7Кан)-44

© Смирнова Д.О., перевод  
на русский язык, 2022  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2022  
ISBN 978-5-04-106908-7

*Торину — моему разумному  
бесстрашному рыцарю,  
который вдохновил меня  
на эту книгу*



**1** ЗАМОК ЛОРДА ХАРДИНГА

**3** БРЕКЛАН

**5** ВУЛКАНИКА

**2** БОЛЬШОЙ ЛУГ

**4** УБЕЖИЩЕ САЛЬТЕРИУСА

**6** ЗАМОК СЭРА АВИНГДОНА

# ПАНТЕРРА



ДОМИНИОН АЛЛИИ



СЕВЕРНЫЕ ЗЕМЛИ

Не исследованы из-за укреплений и флота Панттики



ОСТРОВ ТЕРРУМ

Оспариваемая территория



ДАЛЬНЕЕ ПОБЕРЕЖЬЕ

По большей части не исследовано





# ГЛАВА ПЕРВАЯ





**Г**енри Фэрчайлд проснулся от невообразимого рёва. Мальчик потёр живот — ну не *настолько* же он проголодался! Сразу же послышалось фыркание и опять рык. Звуки доносились из хлева, располагающегося под чердаком, где спал Генри.

«Знаю я, чего они хотят», — подумал мальчик, сползая с кровати, застеленной тонким матрасом.

Поднявшись на ноги, он вовремя вспомнил, что нужно пригнуть голову. Генри столько раз бился лбом о кровельные балки, что уже и не счесть, к тому же из-за этого оставались синяки.

Мальчик спустился по шаткой приставной лестнице и задержал дыхание. Он старался не вдыхать ужасный запах, поднимающийся от гниющей соломы. Генри спрыгнул с последней ступеньки и бесшумно опустился на земляной пол. Обернувшись, он оглядел ряд стойл и крикнул:

— Всем подъём!

Динозавры в стойлах пошевелились, наострив уши при звуках человеческого голоса. Они все знали, что значат эти слова — завтрак! С самого детства Генри отлично ладил с брекланскими динозаврами, поэтому из него вышел такой хороший грум, тот, кто ухаживает за динозаврами. Мальчик открыл большие ворота хлева и полной грудью вдохнул свежий воздух зелёного пастбища.

Генри снял с крючка свою сумку и, забросив её на плечо, открыл дверь первого стойла.

## Глава первая

— Доброе утро, Трибус, — сказал он.

Трёхрогий трицератопс заворчал в ответ, медленно поднимаясь с соломы и наклоняя голову, чтобы Генри быстро прошёлся по всем рогам старой тряпкой. Трибусу нравилось, когда ему начищают рога!

— Очень красиво, — произнёс Генри. Мальчик вытащил из сумки лиловую брекланскую ягоду, похожую на гигантскую чернику, и подкинул её на ладони. Генри протянул Трибусу угощение. Динозавр заглотил ягоду и начисто вылизал руку, его жёсткий язык так щекотал, что Генри вертелся и смеялся.

После того как мальчик ласково шлёпнул громадного динозавра, Трибус вразвалочку вышел из стойла и потопал на пастбище.

Генри оглядел остальные стойла:

— Кто следующий?

Демонстрируя Генри мягкий белый живот, на задние ноги поднялся ещё один динозавр — гипсилофодон Гиппи. Генри почистил её чешуйки, и Гиппи довольно заурчала. Потом он взял ещё одну ягоду и подбросил в воздух. Гиппи поймала её и выбежала на пастбище вслед за Трибусом. Генри с нежностью смотрел ей вслед. Кормёжка — всегда самое лучшее время дня!

Одного за другим Генри приветствовал динозавров и выпускал их из стойл. Ящеры были раза в два выше мальчика. Он слышал истории о том, что раньше, в древние времена, дикие динозавры были ростом с замок. Но за долгие годы в Бреклане вывели новые породы, не такие крупные, как их предки. Под действием брекланских ягод ящеры становились ручными, послушными. Но в других провинциях Пантерры по-прежнему

обитали дикие динозавры, огромные и опасные. И только в крошечной провинции Бреклан динозавры мирно жили бок о бок с людьми.

Наконец Генри подошёл к маленькому стойлу, где жил крошечный динозавр Прыг — лучший друг мальчика. Прыг был весь покрыт перьями, и когда динозаврик нервничал, они всегда дрожали. И дрожали перья очень часто.

Как только Генри открыл стойло, динозаврик сразу же уткнулся головой ему в грудь. Прыг был круглым, с тоненькими ножками, и Генри считал, что его друг больше похож на цыплёнка, чем на динозавра, но никогда ему об этом не говорил. Мальчик взъерошил красивые перья, и ящер заворковал в ответ. Угостив Прыга ягодой и похлопав по холке, Генри отправил друга вслед за остальными на пастбище и принялся вычищать стойла.